

SALES CONTRACT
No. 91177856

Mun. Chisinau December 26, 2023

"Quadrotech" SRL, IDNO code 1005600043212, represented by the Administrator Elena Andronachi, further referred to as "Seller" on one side and
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ), tax code 42297012, represented by the Head of Finance and Administration, Andrei Zapanovici, further referred to as "Buyer", on the other side, both referred to as "Parties", have concluded this contract (further referred to as "Contract") regarding the following:

1. Subject of the contract

1.1 The Seller undertakes to sell and the Buyer undertakes to buy the goods (further referred to as "Goods") listed in the specification to the Contract (Annex 1) under the terms and conditions of the present Contract.

2. Quality of the Goods

2.1 The Goods have to be new and correspond to the highest quality standards for this type of Goods. The Goods must correspond to the specification stipulated in Annex 1 to the present Contract.

3. Contract cost and payment terms

- 3.1 The prices for the Goods are stated in MDL (Moldavian Lei) and indicated in Annex 1 to the Contract. Prices are calculated in accordance with the terms of delivery mentioned in Annex 1 and accepted by the international rules.
- 3.2 The Contract total cost is **782.500,00 MDL**.
- 3.3 The Contract price is exempt from VAT (Value Added Tax) with the right of deduction, customs taxes and fees for customs proceedings, as provided by the Agreement between the Government of the Republic of Moldova and the Government of the Federal Republic of Germany dated 10.07.2014, ratified by Law no. 58 dated 09.04.2015.
- 3.4 The Contract cost includes Goods packing, insurance, transportation to the final destination and installation of the equipment.

4. Payments

- 4.1 The payments under the present Contract shall be made in MDL, based on Moldovan National Bank course at the day of the payment as follows: 100% within 5 days after contract completion;
- 4.2 The payments shall be made by the Buyer to the account and in favor of the enterprise specified in the Seller's bill and in the present Contract.

CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE
Nr. 91177856

mun. Chișinău 26 decembrie 2023

"Quadrotech" SRL, cod IDNO 1005600043212, în persoana Administratorului Elena Andronachi, denumită în continuare "Vânzător" pe de o parte și
Agencia de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ), cod fiscal 42297012, în persoana Head of Finance and Administration, Andrei Zapanovici, denumită în continuare "Cumpărător" pe de o altă parte, numite în continuare "Părți", au încheiat prezentul Contract (denumit în continuare "Contract") privind următoarele:

1. Obiectul contractului

1.1 Vânzătorul se obligă să vândă, iar Cumpărătorul se obligă să cumpere marfa (în continuare "Marfă") indicată în specificația la Contract (Anexa 1), cu respectarea termenelor și condițiilor stipulate în prezentul Contract.

2. Calitatea Mărfii

2.1 Marfa trebuie să fie nouă și să corespundă celor mai înalte standarde ale calității prevăzute pentru asemenea Marfă. Marfa trebuie să corespundă specificației din Anexa 1 la prezentul Contract.

3. Costul contractului și condițiile de plată

- 3.1 Prețul Mărfii este specificat în MDL (Lei moldovenești), după cum este indicat în Anexa 1 la Contract. Prețul este calculat în conformitate cu condițiile de livrare menționate în Anexa 1 și stipulate de regulile internaționale.
- 3.2 Prețul total al Contractului este **782.500,00 MDL**.
- 3.3 Prețul Contractului este scutit de TVA (taxa pe valoare adăugată) cu drept de deducere, nu include accize și taxe vamale, după cum este stipulat de Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federative Germania privind colaborarea tehnică din 10.07.2014 ratificat prin Legea nr. 58 din 09.04.2015.
- 3.4 Costul Contractului include ambalarea, asigurarea și transportarea la destinația finală, precum și instalarea echipamentului.

4. Plățile

- 4.1. Plățile în baza prezentului Contract se efectuează în MDL, la cursul BMN din ziua efectuării plății, după cum urmează: 100% în termen de 5 zile de la finalizarea contractului;
- 4.2. Plata se efectuează de către Cumpărător la contul bancar și pe numele organizației specificate în contul înaintat de Vânzător și de prezentul Contract.

5. Terms and conditions of delivery

- 5.1 The terms of delivery shall not exceed 30 days from the date of signing of the Contract.
- 5.2 The Goods shall be accompanied by the following documents:
- Invoice;
 - Transport documents;
 - Warranty;
 - Act of transfer.
- 5.3 The Buyer undertakes to submit to the Seller the respective documents which exempt the Goods from taxes not later than 3 (three) workdays from the moment the Buyer was notified in written form by the Seller about Goods' arrival.
- 5.4 The final acceptance of Goods is made by the authorized representatives of the Parties.
- 5.5 The Goods and related documents shall be delivered to the Buyer's address:
- Ministry of Education and Research - 1, Piața Marii Adunări Naționale, Government building, Chisinau, Republic of Moldova
 - Dormitories of the VET schools, according to distribution list.

6. Warranty Conditions

- 6.1 The term of warranty for the Goods shall be 24 (twenty-four) months.
- 6.2 The warranty conditions begin from the moment the Goods are delivered and the acceptance document is signed.
- 6.3 In the event of equipment malfunction during the warranty period appropriate information will be provided to the following location for the purpose of receiving services:
- 2/4, Str-la Studentilor, bl. A, Chisinau, Moldova, tel: +37379771111; quadrotechsr@gmail.md.
- 6.4 If there is no possibility to eliminate the defect of Goods, the Seller is obliged to replace defected Goods by other, corresponding to the conditions of the Contract.
- 6.5 All defects shall be reported in written form and listed in the Act of defected goods detection, signed by both Parties.

7. Responsibilities

- 7.1 In case of non-fulfillment of the terms and conditions of the present Contract by one of the Parties, the other Party has the right to refuse partly or fully its responsibilities against the Contract, notifying the other Party about that in written form.
- 7.2 The Buyer does not have the right to refuse the Goods already delivered under the Contract. Whether in the process of the negotiation the Parties agree on return of the money, the amount of payment under the present Contract, less the damages incurred by the Seller, shall be returned to the Buyer by the Seller as the Goods are sold to another Buyer.
- 7.3 In case of delay of fulfillment of obligations under the

5. Termenele și condițiile de livrare

- 5.1 Termenele de livrare nu vor depăși 30 zile din data semnării Contractului.
- 5.2 Marfa va fi însoțită de următoarele documente:
- Invoice;
 - Documentele de transportare;
 - Garanție;
 - Act de predare-primire.
- 5.3 Cumpărătorul se obligă să ofere Vanzătorului documentele cu privire la scutirea Mărfii de taxe nu mai târziu de 3 (trei) zile lucrătoare din clipa înștiințării în formă scrisă a Cumpărătorului de către Vanzător despre sosirea Mărfii.
- 5.4 Acceptarea finală a Mărfii este efectuată de reprezentanții autorizați ai fiecărei Părți.
- 5.5 Marfa și documentele aferente se vor livra la adresa Cumpărătorului:
- Ministerul Educației și Cercetării - Piața Marii Adunări Naționale 1, Clădirea Guvernului, Chișinău, Republica Moldova
 - Căminele Școlilor profesionale, conform listei de distribuție.

6. Condițiile garanției

- 6.1 Perioada de garanție a Mărfii este de 24 (douăzeci și patru) de luni.
- 6.2 Perioada de garanție începe din clipa livrării Mărfii și a semnării actelor de acceptare.
- 6.3 În cazul nefuncționării echipamentului pe parcursul perioadei de garanție, informația respectivă va fi transmisă la următoarea adresă, cu scopul prestării serviciilor necesare:
- Str-la Studentilor, 2/4, bl. A, Chisinau, Moldova, tel: +37379771111; quadrotechsr@gmail.md.
- 6.4 Dacă defecțiunile detectate nu pot fi eliminate, Vanzătorul își asumă obligația să înlocuiască Marfa defectă cu alta, în conformitate cu condițiile Contractului.
- 6.5 Toate defecțiunile se vor raporta în scris sub forma Actului de detectare a defecțiunilor mărfii, semnat de ambele Părți.

7. Responsabilități

- 7.1 În cazul nerespectării termenelor și condițiilor prezentului Contract de către una din Părți, cealaltă Parte are dreptul să refuze parțial sau integral executarea responsabilităților sale contractuale, înștiințând cealaltă Parte despre hotărârea sa în formă scrisă.
- 7.2 Cumpărătorul nu are dreptul să refuze Marfa deja livrată în baza Contractului. Dacă, în procesul negocierilor, Părțile cad de acord asupra rambursării banilor, suma plătită în baza Contractului, minus daunele suportate de Vanzător, va fi rambursată Cumpărătorului de către Vanzător, imediat ce Marfa este vândută altui Cumpărător.
- 7.3 În cazul tergiversării executării obligațiilor stipulate în

present Contract by either of the Parties, the Party responsible for delay must pay the other Party 0,002% assessed against the unfulfilled obligation for each day of delay.

8. Claims and applicable law

- 8.1 In the case when the Buyer finds the Goods delivered not corresponding to the specification and terms of the present Contract, he has the right to raise a claim against the Seller.
- 8.2 Quality claims may be made within the entire guarantee period of the Goods stated by the present Contract.
- 8.3 Claims shall be made in written form and enclose all the necessary documents, as established. The terms of considering the claims are indicated in conformity with the legislation of the Republic of Moldova.

9. Order of settlement of disputes

- 9.1 All disputes and difference, which may arise in connection with the present Contract, shall be settled by means of negotiation between the Parties.
- 9.2 If the Parties do not come to mutual agreement during the negotiation, the disputing shall be finally settled in court, in accordance with the legislation in force of the Republic of Moldova.

10. Force Majeure

- 10.1 The Parties are released from responsibility for partial or complete non-fulfillment of their liabilities under the Contract if this non-fulfillment was caused by circumstance of Force Majeure, and namely: accidents, fire, flood, earthquake, war, the coming into effect of legal acts which directly or indirectly prohibit the activities, stated in the present Contract, thus preventing the Parties from fulfillment of their functions under the present Contract.
- 10.2 In this case, the time of fulfillment of Contract obligations is extended to a period equal to the time during which the Force Majeure lasted. If these circumstances last longer than 3 (three) months, then the Parties shall be entitled to cancel the present Contract and, in this case, neither Party shall have the right to demand any compensations for the eventual losses from the other Party.
- 10.3 The fact of beginning and cessation of the Force Majeure is to be confirmed by due documents issued by an authorized state body.

11. Termination

- 11.1 This Contract may be terminated in the following circumstances:
 - By the Buyer, upon 10 (ten) days' written notice, for any lawful reason;
 - By either Party, immediately upon notice, if the other party fails to fulfill its obligations under this Contract;
 - By written mutual agreement between the Parties signed 10 (ten) days prior.

prezentul Contract de către una din Părți, Partea responsabilă de reținere va plăti celeilalte părți 0,002% din costul obligațiunilor neexecutate pentru fiecare zi de întârziere.

8. Reclamații și legislația aplicabilă

- 8.1 În cazul în care Cumpărătorul stabilește necorespunderea Mărfii cu specificația și termenii prezentului Contract, el are dreptul să depună o reclamație împotriva Vănzătorului.
- 8.2 Reclamațiile cu privire la calitatea Mărfii pot fi depuse pe toată durata garanției stipulate în Contract.
- 8.3 Reclamațiile se fac în scris și includ toate documentele necesare, după cum este stabilit. Termenele de evaluare ale reclamațiilor sunt stipulate de legislația Republicii Moldova.

9. Soluționarea litigiilor

- 9.1 Toate litigiile și divergențele care pot apărea în legătură cu acest Contract se vor soluționa prin negocieri între ambele Părți.
- 9.2 Dacă Părțile nu ating o înțelegere comună prin negociere, litigiul se transmite în judecată spre soluționare, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

10. Forța Majoră

- 10.1 Părțile nu duc responsabilitate pentru neexecutarea parțială sau completă a obligațiunilor lor stipulate de Contract, dacă această neexecutare a fost cauzată de circumstanțele de Forță Majoră, și anume: accidente, incendiu, inundație, cutremur, război, intrarea în vigoare a actelor legale care direct sau indirect interzic îndeplinirea activităților stipulate în Contract, astfel creând piedici în onorarea obligațiunilor contractuale de către Părți.
- 10.2 Astfel, termenele de executare a obligațiunilor contractuale se extind pentru întreaga perioadă a condițiilor de Forță Majoră. Dacă aceste circumstanțe durează mai mult de 3 (trei) luni, Părțile au dreptul să rezilieze prezentul Contract și, ca rezultat, niciuna din Părți nu are dreptul să solicite compensarea pierderilor suportate de către cealaltă Parte.
- 10.3 Faptul începerii și încetării circumstanțelor de Forță Majoră se confirmă prin documente eliberate de instituțiile de stat autorizate.

11. Rezilierea

- 11.1 Contractul poate fi reziliat în următoarele circumstanțe:
 - De către Cumpărător din motive legale, prin înaintarea unei înștiințări scrise cu 10 (zece) zile înainte;
 - De către oricare din Părți, dacă cealaltă parte nu și-a onorat obligațiunile contractuale;
 - Prin acord comun semnat de ambele Părți cu 10 (zece) zile înainte.

12. Other terms and conditions

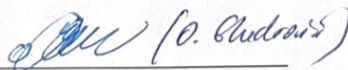
- 12.1 Any alterations and amendments to the present Contract shall be valid only when made in written form and signed by authorized representatives of both Parties.
- 12.2 All amendments and appendices make up an integral part of the present Contract, when made in proper form.
- 12.3 The Contract comes into effect from the date of its signing by the Parties and is valid until the end of all warranty conditions, payments and conditions of the present Contract.
- 12.4 The validity terms of the Contract may be prolonged, stopped for a given period or cancelled altogether, with mutual agreement of the Parties.
- 12.5 The present Contract is made in two languages, English and Romanian. In the case of discrepancy between the two versions, Romanian version shall prevail.
- 12.6 The Contract has been made in 2 (two) copies, with each copy having equal legal force; 1 (one) copy shall be provided to the Buyer and 1 (one) to the Seller.
- 12.7 The present Contract is made up of the following documents:
- Contract;
 - Specification to the present Contract (Annex 1).

13. Addresses and signatures of the Parties

Buyer / Cumpărător

Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei
(GIZ)
MD-2001 Chisinau, 73/1, Stefan cel Mare si Sfânt Bvd,
NBC – National Business Center, 9th floor
Tel: 022 999 254
f/code: 42297012
BC OTP Bank S.A.
b/code: MOBBMD22
IBAN: MD62MO2251ASV12477417100

Karin Hoerhan, Project Manager

 (K. Hoerhan)

Andrei Zapanovici, Head of Finance and Administration



12. Alte termene și condiții

- 12.1 Orice modificare sau amendament la prezentul Contract se consideră valabile doar dacă sunt efectuate în formă scrisă și semnate de reprezentanții autorizați ai ambelor Părți.
- 12.2 Toate amendamentele și anexele sunt considerate parte integrală a prezentului Contract, dacă corespund cerințelor acestuia.
- 12.3 Contractul intră în vigoare din data semnării sale de către Părți, și este valabil până la sfârșitul perioadei de garanție, executării plăților și stipulărilor prezentului Contract.
- 12.4 Durata Contractului poate fi extinsă, întreruptă pentru o perioadă specifică de timp sau definitiv de comun acord a ambelor Părți.
- 12.5 Prezentul Contract a fost efectuat în două limbi, engleză și română. În cazul apariției unor divergențe în aceste versiuni, versiunea română prevalează.
- 12.6 Contractul a fost executat în 2 (două) copii, fiecare din ele cu aceeași putere legală; 1 (una) copie pentru Cumpărător și 1 (una) pentru Vanzător.
- 12.7 Prezentul Contract este alcătuit din următoarele documente:
- Contract;
 - Specificație la Contract (Anexa 1).

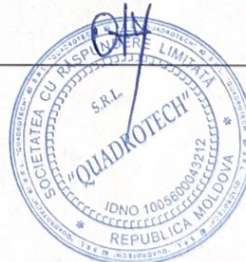
13. Adresele și semnăturile Părților

Seller / Vanzător

QUADROTECH SRL

Str-la Studentilor, 2/4, bl. A, Chisinau, Moldova,
tel: +37379771111;
e-mail: quadrotechsrl@gmail.com
f/code: 1005600043212
BC Victoriabank S.A., Filiala 30, Chisinau
b/code: VICBMD2X500
IBAN: MD69VI00000022245094MDL

Elena Andronachi, Administrator



Annex No. 1
to the Contract no. 91177856

mun. Chisinau

December 26, 2023

The Buyer undertakes to buy, and the Seller undertakes to sell the following goods (hereinafter called Goods):
Cumpărătorul se obligă să cumpere, iar Vânzătorul se obligă să vândă următoarea marfă (în continuare
"Marfă"):

Description Descriere	Country of origin Țara de origine	Quantity Cantitate pcs/buc	Unit price, Preț unitar, MDL (0% VAT)	Total price, Preț total, MDL (0% VAT)
Zanetti Z500 EWH Kitchen stove Number of burners 4, Electric ignition Yes, Coating Enamel, OVEN Roll volume 60 litres and more Oven type Gas or Electric Roll volume, litres 65 Roll operating modes 1 Number of roll operating modes 1-5 Warranty - 24 months	Turkey	50	3.000,00	150.000,00
Candy CS 1292DE-S Clothes washing machine Capacity – min. 9 kg Energy Efficiency Class (Wash): – min. A Front loader Inverter technology Timer – yes Child lock yes Water leakage protection yes Imbalance control yes Foam control yes Warranty 24 months	Italy	50	4.900,00	245.000,00
CANDY CSOE C9DG-S Clothes dryer machine Heat Pump Tumble Dryer Capacity (kg) – min. 8 kg Energy Efficiency Class (Wash): – min. A Type of Dryer: Heat pump Warranty 24 months	Italy	50	6.500,00	325.000,00
Daewoo KOR-6S20W-1 Microwave oven Control type Mechanical, Microwave power (W) 700, Microwave mode Yes Defrost mode Yes, Auto-off when the door is opened Yes, Warranty 24 months	South Korea	50	1.250,00	62.500,00
Total for payment (VAT 0%) Total spre plată				782.500,00

- The terms of delivery: not more than 30 days from the date of signing of the Contract.
- *Termenele de livrare: nu mai mult de 30 zile din data semnării Contractului.*
- The warranty period enters into force from the moment of Goods delivery and signing of acceptance document.
- *Perioada de garanție începe din ziua livrării Mărfii și a semnării documentului de acceptare.*
- The Goods' packing shall provide full safety of Goods during transportation by any means of transport including transshipment and transloading with due handling.
- *Ambalajul Mărfii trebuie să garanteze siguranța deplină a Mărfii pe durata transportării cu orice mijloc de transportare, inclusiv transferul și reîncărcarea.*
- The Contract cost shall not exceed the amount specified by Article 3, point 3.2 of the present document.
- *Costul Contractului nu trebuie să întrecă suma specificată în articolul 3, punctul 3.2 al prezentului document.*

Buyer/Cumpărător

Seller/Vânzător

Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ)

QUADROTECH SRL

 (O. Cheltonu)
_____/ Karin Hoerhan

_____/ Elena Andronachi

_____/ Andrei Zapanovici



giz 73/1 Stefan cel Mare si Sfânt dvd. MD2001. Chisinau. Moldova

Întreprinderi și Comune puternice pentru
Republica Moldova

Karin Hoerhan
73/1 Stefan cel Mare si Sfânt dvd. MD2001 Chisinau,
Republica Moldova
T +373 22 000 237
M +373 691 67529
Karin.hoerhan@giz.de

Our reference GIZ-280/23

Date: 26.12.23

Către: „Quadrotech” SRL

Subiect: Prestarea serviciilor cu scutire de TVA cu drept de deducere

În conformitate cu Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania privind cooperarea pentru dezvoltare, semnat la 10 iulie 2014, ratificat prin Legea nr. 58 din 9 aprilie 2015, și în conformitate cu art.104 c1) „Livrările scutite de TVA cu drept de deducere” Codul Fiscal (*text modificat în redacția Legii 288 din 15.12.2017, în vigoare din 01.01.2018*) și a Hotărârii Guvernului Nr. 246 din 08.04.2010 cu privire la „modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte” și amendamentele ulterioare, **serviciile și mărfurile procurate în cadrul activității Agenției de Cooperare Internațională a Germaniei, GIZ (anterior - Biroul de Cooperare Tehnică al Germaniei, GTZ), codul fiscal 42297012, se scutesc de TVA, cu drept de deducere (8721174417769 – Întreprinderi și Comune puternice pentru Republica Moldova, Monitorul Oficial nr. 201 - 207 (8245-8251) din 08 iulie 2022).**

Astfel, solicităm livrarea scutită de TVA, cu drept de deducere a serviciilor/mărfurilor pentru proiectele de asistență tehnică a Agenției de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ).

Perioada implementării proiectului este 01 ianuarie 2022 – 31 decembrie 2025.

Vă rugăm să primiți asigurările noastre de înaltă considerațiune

Cu respect,

Tatiana Dumbrava



Responsabil Administrativ

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registered offices
Bonn and Eschborn, Germany

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36
53113 Bonn, Germany
T +49 228 44 60-0
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
65760 Eschborn, Germany
T +49 61 96 79-0
F +49 61 96 79-11 15

E info@giz.de
I www.giz.de

Registered at
Local court (Amtsgericht)
Bonn, Germany
Registration no. HRB 18384
Local court (Amtsgericht)
Frankfurt am Main, Germany
Registration no. HRB 12394

Chairman of the Supervisory Board
Jochen Flasbarth, State Secretary,

Management Board
Ingrid-Gabriela Hoven
Thorsten Schäfer-Gümbel

533

HOTĂRÂRE

pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 246/2010
cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale
și vamale aferente realizării proiectelor de asistență
tehnică și investițională în derulare, care cad
sub incidența tratatelor internaționale
la care Republica Moldova este parte

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Hotărârea Guvernului nr. 246/2010 cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 52-53, art. 308), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1) în anexa nr. 1:

a) capitolul I:

la poziția 17² coloana 5, textul „Asociația Obștească „Vitality”, Asociația Obștească „Centrul pentru Dezvoltare

Educațională și Comunitară”, Asociația Obștească „Renasterea Rurală”, Asociația Obștească „Asociația pentru Valorificarea Deșeurilor”, Asociația Obștească „CASMED”, Fundația pentru Educația Nonformală, Asociația Obștească „Pro Visus” se substituie cu textul „Asociația Obștească Centrul de Proiecte Culturale „ARTA AZI”; Asociația Obștească Reprezentanta din Republica Moldova a Centrului Român de Politici Europene; Asociația Obștească „Eco-Răzeni”; Asociația Obștească „Pro Cimișlia”; Asociația Obștească „Homecare”;

se completează cu pozițiile 17²⁸ și 17²⁹ cu următorul cuprins:

17 ²⁸	8721199417802	Ajutor de urgență și protecția persoanelor strămutate intern, afectate de conflictul din Ucraina, precum și a refugiaților ucraineni în Moldova	Asociația Obștească „Hilfswerk Austria International”; Asociația Obștească „Moștenitorii” Bălți; Asociația Obștească „Gender – Centru”	Asociația Obștească „Hilfswerk Austria International”; Asociația Obștească „Moștenitorii” Bălți; Asociația Obștească „Gender – Centru”	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Austria cu privire la cooperare de dezvoltare, semnat la Viena la 21 octombrie 2008, ratificat prin Legea nr. 283/2008 și intrat în vigoare la 1 aprilie 2009
17 ²⁹	8721188717889	Protecție și mijloace de subzistență pentru solicitanții de refugiu ucraineni (PLUS)	Asociația Obștească „Concordia. Proiecte Sociale”; Fundația „Don Bosco”	Asociația Obștească „Concordia. Proiecte Sociale”; Fundația „Don Bosco”	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Austria cu privire la cooperare de dezvoltare, semnat la Viena la 21 octombrie 2008, ratificat prin Legea nr. 283/2008 și intrat în vigoare la 1 aprilie 2009

b) capitolul II se completează cu pozițiile 27¹⁶ și 27¹⁷ cu următorul cuprins:

27 ¹⁶	8721196017661	Promovarea coeziunii sociale în Moldova prin încurajarea incluziunii și diminuarea discriminării	Asociația Obștească Centrul pentru Jurnalism Independent	Asociația Obștească Centrul pentru Jurnalism Independent	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Confederației Elvețiene privind asistența umanitară și cooperarea tehnică, semnat la Chișinău la 20 septembrie 2001, ratificat prin Legea nr. 789/2001 și intrat în vigoare la 30 ianuarie 2002
27 ¹⁷	8721150617906	Răspuns umanitar pentru refugiați din Ucraina în Moldova	Ministerul Sănătății; Crucea Roșie din Elveția; Centrul Național de Transfuzie a Sângelui	Centrul Național de Transfuzie a Sângelui	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Confederației Elvețiene privind asistența umanitară și cooperarea tehnică, semnat la Chișinău la 20 septembrie 2001, ratificat prin Legea nr. 789/2001 și intrat în vigoare la 30 ianuarie 2002

e) capitolul VI se completează cu pozițiile 66¹⁰ și 66¹¹ cu următorul cuprins:

66 ¹⁰	8721197417796	Formularul de propuneri GCF privind adaptarea la schimbările climatice și atenuarea acestora în silvicultură	Ministerul Mediului	Ministerul Mediului	Acordul de bază privind asistența acordată de Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992
66 ¹¹	8721196417806	Sprânge de urgență pentru gospodăriile agricole din Moldova pentru a atenua efectele întreruperii lanțului de aprovizionare de cruzate de conflict din Ucraina	Organizația Națională pentru Agricultură și Alimentație	Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare	Acordul de bază privind asistența acordată de Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992

f) capitolul VII se completează cu poziția 71²⁰ cu următorul cuprins:

71 ²⁰	8721193917717	Îmbunătățirea gestionării echipamentelor de calcul și a telefonanșelor mobile în Moldova și Belarus	Asociația Obștească „Pro Mediu”	Asociația Obștească „Pro Mediu”	Acordul de bază privind asistența acordată de Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992
------------------	---------------	---	---------------------------------	---------------------------------	---

g) capitolul VIII:
la poziția 80⁹ coloana 4:
textul „Asociația Obștească „Centrul Media pentru Tineri” se exclude;
se completează cu textul: „Asociația Obștească „Artemida”; Compania Națională de Asigurări în Medicină; Asociația Obștească Centrul Educațional „Pro Didactica”; Consiliul Național al Tineretului din Moldova”; Fundația „Terre des Hommes” Moldova; Asociația Obștească Institutul de Instruire în Dezvoltare „Millennium”; Instituția Privată Centrul Național de Studii și Informare pentru Problemele Femeii „Parteneriat pentru Dezvoltare”; Asociația Obștească Centrul de Informare și Resurse „PRO BONO”; Centrul de Informare și Documentare privind Drepturile Copilului (CIDDC); Camera de Comerț și Industrie; Asociația Obștească „HOMECARE”;

c) capitolul III se completează cu pozițiile 41¹⁴ și 41¹⁵ cu următorul cuprins:

41 ¹⁴	8721174417769	Întreprinderi și agenții de cooperare pentru Republica Moldova (GIZ)	Ministerul Economiei și Infrastructurii și Dezvoltării Regionale; Ministerul Educației și Cercetării; Ministerul Mediului	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania privind cooperarea pentru dezvoltare, semnat la Berlin la 10 iulie 2014, nr. 58/2015 și intrat în vigoare la 20 mai 2015
41 ¹⁵	87211101417891	Extinderea rețelei orășelor ale Republicii pentru siguranța națională	Ministerul de Interne al Republicii	Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Federale Germania privind cooperarea pentru dezvoltare, semnat la Berlin la 10 iulie 2014, nr. 58/2015 și intrat în vigoare la 20 mai 2015

d) capitolul IV se completează cu pozițiile 60⁴² și 60⁴³ cu următorul cuprins:

60 ⁴²	8721173717627	Impactul crizei energetice în Republica Moldova: inițierea soluțiilor pentru abordarea securității și sărăciei energetice	Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992	Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale; Ministerul Muncii și Protecției Sociale	Acordul de bază privind asistența acordată de Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992
60 ⁴³	8721173717632	Planul de management pentru eliminarea esalonată a HFC (hidroclorofluorcarbonilor), fază III	Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992	Ministerul Mediului	Acordul de bază privind asistența acordată de Programul Național de Dezvoltare a Guvernului Moldovei, semnat la New York și intrat în vigoare la 2 octombrie 1992